

**UNIDO Conference, Vienna
18th - 20th May 2005**

Federation of Egyptian Industries

Cairo, 14/6/2005

Dr. Eng / Nader Riad

**President of the Committee for the Development of Research and
Technology Transfer**

Federation of Egyptian Industries

Sir:

We have the pleasure to refer to your letter dated 30/5/2005, and the attached report concerning the Middle East UNIDO Conference. We have also received the information contained in your letter in regards to representing the Federation of Egyptian Industries in this important event dealing with the development of the private sector held in Vienna from May 18-20 2005.

While we extend our thanks for representing the Federation and the task entrusted to you, we are also grateful for updating the report to us on this important conference.

We also extend our appreciation to the members of the accompanying Egyptian Delegation for their participation in this important event, demonstrating their overall understanding and total awareness of the needs of the Egyptian Sector of Industries.

Again, we thank you for your outstanding performance.

Best Wishes,

Yours Sincerely

Galal Al Zorba

President of the Federation of Egyptian Industries

30/5/2005

BAVARIA-Egypt

Mr. Galal El Zorba

President of the Federation of Egyptian Industries

Sir:

In reference to our representation of the Egyptian Federation of Industries in the UNIDO Conference, which was held in Vienna from the 18th to the 20th of May 2005 under the title "Meeting of Industrial Experts for the Middle East Policy on the Development of the Private Sector," which was organized by the United Nations Industrial Development Organization UNIDO. I have the honor to attach herewith the report about our participation in the conference:

Event:

Meeting of Industrial Experts of the Middle East Region Policy on the Development of the Private Sector

Organizer: United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)

Date: 18-20 May 2005

Location: Vienna, Austria

Objective of the Conference: The development of the private sector and the development of policy tools to provide "Tool Box"

Participating countries: Egypt, Sudan, Tanzania, Vietnam, Ghana, India, and Colombia

Topics for discussion:

- The development of industrial enterprises

- Innovation and Technology
- The promotion of investments
- The development of local and regional cooperation
- Building competitiveness for market access
- The trend towards cleaner products
- Orientation for the establishment of industrial zones and areas of special nature
- Funding mechanisms

Proceedings of the Conference:

We must pay tribute to the positive management styles adopted in the issues raised and working papers of the Conference which was opened by Mr. Richard, a Canadian official in development of the private sector in UNIDO

1 - Dr. Hany Barakat, Undersecretary of the Ministry of Foreign Trade and Industry and Head of International Relations, Environmental Technology Sector. He is the representatives of the Ministry of Foreign Trade and Industry, who gave a speech on the role of government in leading the industry forward, and presented a paper at the conference, see attached copy.

2 - Professor Ahmed Ghneim, an Economist and Adviser to the International Federation of Egyptian Industries, who gave a speech on the Development of Industry in Egypt, together with documented statistics, and presented a paper at the conference, see attached copy.

3 –Engineer, Dr. Nader Riad, Head of the Commission on Research and Development and Technology Transfer, and also a representative of the Federation of Egyptian Industries. His said:

" As a representative of the Egyptian Federation of Industries, I was honored to participate with my speech by focusing on small industries in light of the pioneer experiments currently being upheld by law for the development of small enterprises by keeping a portion of the government's purchases which are to be targeted to the small industries sector. In addition to tools for linking small industries together with big industries within a frame work of a fair possibility of obtaining benefit through collective industries to assist big industries. Since small and medium sized industries are the base on which a pyramid structure for the advancement of the larger industry.

Explaining the development of the Egyptian experience, which was undertaken by the Egyptian Federation of Industries for the establishment of two committees, are considered as being two of the most important developmental and modernization activities, and their linkage with mechanism of modernization being:

A - Committee for Small and Medium Industries

B - Committee for Research, Development and Technology Transfer

The Committee for Small and Medium Industries specializes in installing small-scale industries with the concept of small-oriented arts and crafts. It is separated from the small-scale industries on the proceedings and the general orientation of different tools and specifications by not applying standard and industrial norms and criteria's of quality and cost to the mix.

As for the Committee for Research, Development and Technology Transfer, this is a pilot experience for the Federation of Egyptian Industries. The committee is comprised of the Directors of the National Research Center and the Directors of Chambers of Industry in the European Commission which is a point of supply and demand.

Their the provider of services and issues the call for these services. In the Committee one is the main guide in the employment services and scientific research within the framework of research and development of the industry.

Copy attached

It should be noted that a preparatory meeting held with the Egyptian delegation and Mr. Mohammed Al Nawawy, Chief of the Office of the Arab States of the United Nations Industrial Development Organization UNIDO, where they discussed the issues raised by the conference and the recommendations concerning the Egyptian side. The final draft report of the manifestations of the system was created in Egypt and India from the rest of the participating States.

The Egyptian delegation has called for the addition of tools for the Tool Box, and the Conference agreed to be supplied by the recommendations of the Conference:

- 1 - a mechanism for technology transfer and financing
- 2 - a mechanism for financing machines and high-tech equipment directly with the unions to avoid delay and complications from banks
- 3 - Develop an Action Plan to clarify the procedural stages of the industrial structure and infrastructure, such as the establishment of standardized organizations and the development of standard specifications, control of industrial and commercial service, a fraud-prevention system, testing laboratories and testing organizations, central and small industries, and the adoption of specialized laboratories for all areas.

4 – Modernizing the standard specifications of parallelism with the international consensus along with other international standards.

We have received the positive replies about those proposals, the conference participants, approved their inclusion in the tool box.

In regards to everything that has been stated above, I sincerely hope that I was successful in the accomplishing the task which was entrusted to me , and that my participation was on a level complying with the policies set by the Federation of Egyptian Industries.

I would like to take this opportunity to extend my best regards to you and to the Federation of Egyptian Industries.

Engineer, Dr. Nader Riad

Chairman of the Committee on Research , Development and Technology
Transfer
Federation of Egyptian Industries

Attachments:

- Conference program
- Paper, Dr. / Hany Barakat
- Paper, Dr. / Ahmed Ghoneim
- Paper by Dr. Engineer / Nader Riad
- Documents by representatives of participating States

UNIDO¹

Wien, vom 18. bis 20. Mai 2005

Agenda

Mittwoch, den 18. Mai

- 9:00 - 9:45 Uhr Registrierung
9:45 - 10:00 Uhr Gegenseitige Begrüßung
10:00-10:30 Uhr Erklärungen des Verband für Umweltverwaltung,
gegenseitiges Kennenlernen der an dieser Konferenz
beteiligten Länder
10:30-10:45 Uhr Kaffeepause
10:45-13:00 Uhr Überblick über UNIDO
10:45-11:15 Uhr Überblick über UNIDO und deren Programme
11:15-12:00 Uhr Erklärung der Industriepolitik von UNIDO zur
Förderung der technischen Hilfeleistung
12:00-13:00 Uhr Überblick über die Politik von „Tool Box“: Gehalt und
Format
13:00-14:30 Uhr Mittagessen
14:30-17:30 Uhr Präsentationen beteiligter Länder
14:30-15:15 Uhr Laos PDR²
15:15-16:00 Uhr Tansania
16:00-16:15 Uhr Kaffeepause
16:15-17:00 Uhr Der Sudan
17:00-17:30 Uhr Abschließende Diskussion

Donnerstag, den 19. Mai

- 9:30-16:45 Uhr Präsentationen beteiligter Länder
9:30-10:15 Uhr Vietnam
10:15-11:00 Uhr Ghana

¹) Die **Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung**, (englisch: *United Nations Industrial Development Organization*; **UNIDO**, französische/spanische Abkürzung ONUDI) ist eine Sonderorganisation der Vereinten Nationen mit dem Ziel, die industrielle Entwicklung in Entwicklungsländern und Reformstaaten nachhaltig zu fördern.

²) (deutsch: *Demokratische Volksrepublik Laos*) ist der einzige Binnenstaat in Südostasien. Er grenzt an China, Vietnam, Kambodscha, Thailand und Myanmar und hat sechs Millionen Einwohner auf einer Fläche von 236.800 km²; Hauptstadt und größte Stadt ist Vientiane.

11:00-11:15 Uhr Kaffeepause
11:15-12:00 Uhr Indien
12:00-12:30 Uhr Abschließende Diskussionen
12:30-14:00 Uhr Mittagessen
14:00-15:15 Uhr Ägypten
15:15-16:00 Uhr Kolumbien
16:00-16:15 Uhr Kaffeepause
16:15-16:45 Uhr Abschließende Diskussionen
16:45-18:00 Uhr Synthesen der Präsentationen der an der Konferenz
beteiligten Länder

Freitag, den 20. Mai

9:00-12:00 Uhr Allgemeine Diskussionen über die Politik von „Tool Box“
angesichts deren Gehalt und Format
12:00-12:30 Uhr Zusammenfassung der Empfehlungen der Konferenz
12:30-14:00 Uhr Mittagessen
14:00-17:30 Uhr Fortsetzung der Diskussion, wenn nötig.

Ägyptischer Industrieverband

Kairo, den 14. Juni 2005

An Dr. Ing. Nader Riad,

Vorsitzender des Ausschusses für Forschung, Entwicklung und Technologietransfer im Industrieverband

Galal El Zorba

Kornish-El-Nil-Straße 1195

Kairo 11231

Tel.: (202) 5796590/2 – 5797073

Fax: (202) 5796093 – 5766672

Sehr geehrter Dr. Nader Riad,

In Bezug auf Ihren Brief, der auf den 30. Mai 2005 datiert ist, und in Bezug auf Ihren beigefügten Bericht über Ihre Teilnahme, als Stellvertreter für den Mittelmeer-Raum, an der UNIDO-Konferenz zur Entwicklung des Privatsektors schicke ich Ihnen diesen Brief. Die oben genannte Konferenz fand vom 18. bis zum 20. Mai 2005 statt und Sie haben die Stellvertretung für den ägyptischen Industrieverband übernommen.

Durch diesen Brief möchte ich Ihnen meinen herzlichen Dank für Ihre fundierte Vertretung des ägyptischen Industrieverbands ausdrücken und dafür, dass Sie Ihre Aufgabe verantwortungsvoll übernommen haben.

Des Weiteren möchten wir uns bei Ihnen aufrichtig dafür bedanken, dass Sie uns einen detaillierten Bericht über Ihre Teilnahme an der oben genannten, wichtigen Konferenz geschickt haben.

*Dr. Eng.
Nader Riad*

In diesem Zusammenhang sind wir allen Mitgliedern der ganzen, ägyptischen Delegation zu Dank verpflichtet, besonders für ihre vier Beiträge, die sie eingereicht haben, um an der Konferenz der UNIDO erfolgreich teilnehmen zu können. Diese Beiträge weisen auf den sehr guten Sachverstand und das Verantwortungsgefühl der Mitglieder unserer ägyptischen Delegation hin, besonders im Hinblick auf die Erfordernisse des ägyptischen Industriesektors.

Nochmals möchten wir uns bei Ihnen bedanken für Ihre vorbildlichen Bemühungen!

Wir wünschen Ihnen alles Gute!

Mit freundlichen Grüßen,

Galal El Zorba
Vorsitzender des ägyptischen Industrieverbands

An Herrn Galal El Zorba,

Vorsitzender des ägyptischen Industrieverbands

Dr. Ing. Nader Riad,

Vorsitzender des Ausschusses für Forschung,
Entwicklung und Technologietransfer im
Industrieverband

Sehr geehrter Herr Kollege Galal El Zorba,

Bezug nehmend darauf, dass Sie mich mit der Vertretung des ägyptischen Industrieverbands bei der Konferenz der UNIDO beauftragt haben, schicke ich Ihnen diesen Brief. Es muss auch erwähnt werden, dass diese Konferenz vom 18. bis zum 20. Mai 2005 unter dem Titel „Versammlung der Experten auf dem Gebiet der Industrie im Mittelmeer-Raum zur Diskussion einer neuen Politik für die Entwicklung des Privatsektors“ unter der Betreuung der UNIDO in Wien abgehalten wurde.

Aufgrund meiner oben erwähnten Teilnahme an dieser Konferenz habe ich die Ehre, Ihnen einen Bericht über meine Teilnahme zur Verfügung zu stellen:

Betreff: „Versammlung der Experten auf dem Gebiet der Industrie im Mittelmeer-Raum zur Diskussion einer neuen Politik für die Entwicklung des Privatsektors“

Organisator: (Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung)
UNIDO

Zeitraum: Vom 18. bis zum 20. Mai 2005

Ort: Wien, Österreich

Ziel der Konferenz: Entwicklung des Privatsektors und der Politik von „Tool Box“

Die beteiligten Länder: Ägypten – Sudan – Tansania – Vietnam – Ghana – Indien – Kolumbien.

Themen, die in dieser Konferenz zur Debatte gestellt worden sind:

- Entwicklung der Industrieanlagen
- Modernisierung der bei der Herstellung verwendeten Technologien
- Ankurbelung der Investitionen
- Versuche der Aufnahme von noch mehr (inter-)nationalen Kontakten
- Methodik, durch die ein angebrachtes Niveau erreicht werden kann, um gegenüber den anderen Ländern konkurrenzfähig werden zu können und einen Zugang zu den (internationalen) Märkten zu finden.
- Veränderung der bestehenden Waren in noch umweltfreundlichere Waren
- Errichtung neuer Industrieanlagen und Bebauung neuer Grundstücke mit charakteristischen geographischen Eigenschaften.
- Mechanismen der Finanzierung.

Ereignisse der Konferenz:

Vor allem müssen wir die vorbildliche Organisation der Konferenz und die Methodik loben, wie die Themen diskutiert und die Arbeitspapiere eingereicht worden sind. Zudem hat Herr Richard Kennedy diese UNIDO-Konferenz eröffnet, der für die Entwicklung des Privatsektors bei der UNIDO verantwortlich ist.

Die ägyptische Delegation

Die ägyptische Delegation, zu der einige hervorragende ägyptische Persönlichkeiten gehörten, war ausgezeichnet und von hohem Niveau, denn die Beiträge der Delegation waren sachlich, wissenschaftlich, mit hilfreichen Dokumenten versehen und erfolgreich, wie folgt:

1. Dr. Hani Barakat, der Generalsekretär für internationale Beziehungen im Industrie- und Handelsministerium und der Leiter des Sektors für die technische Struktur: Er vertrat das ägyptische Industrie- und Handelsministerium bei dieser oben genannten Konferenz und hielt einen Vortrag über die staatliche Rolle bei der Aktivierung der Industrie. Aufgrund dessen hat er bei der Konferenz einen Antrag gestellt; eine Kopie davon finden Sie im Anhang!
2. Herr Ahmed Goneim, der internationale Experte auf dem Gebiet der Wirtschaft und der bekannte Berater im ägyptischen Industrieverband: Er nahm an der UNIDO-Konferenz mit einem Vortrag und einem Statistikdokument über die Entwicklung der Industrie in Ägypten teil. Er hat bei der Konferenz einen entsprechenden Antrag eingereicht; eine Kopie davon finden Sie im Anhang!
3. Dr. Nader Riad, Vorsitzender des Ausschusses für Forschung, Entwicklung und Technologietransfer und Stellvertreter des ägyptischen Industrieverbands: Ich hatte die Ehre, als Stellvertreter des ägyptischen Industrieverbands an der Konferenz der UNIDO mit einem Vortrag teilzunehmen. Gegenstand dieses Vortrags war die notwendige Entwicklung der Kleinindustrien; unentbehrlich war dabei eine beispielhafte Erprobung in der ägyptischen Gesellschaft. Diese Erprobung kam durch das Gesetz für die Entwicklung der Kleininstitutionen zustande, indem es einen Teil von den staatlichen Einkäufen für die Kleinindustrien bestimmte. Zudem hat dieses Gesetz Mechanismen ausgearbeitet, welche die Kleinindustrien mit den schweren bzw. großen Industrien in Verbindung setzen, damit sie gegenseitig Gewinne erwirtschaften können. Dies kann sich natürlich auch daraus ergeben, dass die jeweiligen Kleinindustrien miteinander an einem großen Projekt zusammenarbeiten, bei dem sich jede Kleinindustrie, je nach ihrem Fachgebiet, mit einem Teil dieses Projekts beschäftigt, bis das ganze Projekt fertig ist und zum Vorteil der Großindustrien eingesetzt werden kann. Ohne jeden Zweifel gelten die kleinen und mittleren Industrien als die Basis,

worauf die angestrebte Hierarchie zur Entwicklung der noch größeren Industrien basiert. Je größer diese Basis von Kleinindustrien wird, desto höher wird die Hierarchie der industriellen Entwicklung in Ägypten.

Darüber hinaus habe ich die Entwicklung des ägyptischen Experiments erläutert, das zur Folge hatte, dass der ägyptische Industrieverband zwei Ausschüsse gebildet hat, die zwei wesentliche Entwicklungsfaktoren darstellen und die den Modernisierungsprogrammen zum Aufschwung verhelfen konnten bzw. noch können:

- a) Der Ausschuss für die kleinen und mittleren Industrien
- b) Der Ausschuss für Forschung, Entwicklung und Technologietransfer

Der erste Ausschuss für die kleinen und mittleren Industrien setzt sich zum Ziel, ein fachliches, industrielles Konzept für die Kleinprojekte mit gewerblichen bzw. handwerklichen Zwecken zu verankern und sie von den anderen Kleinindustrien mit anderen Zwecken zu unterscheiden. Denn das Fachgebiet der ersten industriellen Gruppe unterscheidet sich sehr von dem der zweiten Gruppe, nicht nur hinsichtlich der allgemeinen Zwecke, sondern auch hinsichtlich der verwendeten Instrumente. Zu diesen Unterschieden gehören außerdem die zu beachtenden, normativen Standards, die industriellen Normen, Qualitätsmaßstäbe und Kostenraten.

Was aber den Ausschuss für Forschung, Entwicklung und Technologietransfer angeht, so habe ich den Mitgliedern der Konferenz das beispielhafte Experiment des ägyptischen Industrieverbands erläutert. Im Zuge dieses Experiments hat der ägyptische Industrieverband einen Ausschuss gebildet, der die Leiter der verschiedenen Forschungssektionen des nationalen Zentrums für Forschung und die Leiter der ägyptischen Industriekammern mit einschließt. Die beiden am Ausschuss beteiligten Parteien symbolisieren die beiden Hauptaspekte des Handelsprozesses, nämlich Angebot und Nachfrage, wobei die wissenschaftlichen Forscher als Verbraucher einer bestimmten Ware betrachtet werden können, während die Leiter der Industriekammern diese

Forscher mit den nötigen Instrumenten bzw. Stoffen ausstatten können. So ist es dem ägyptischen Industrieverband gelungen, die zwei Parteien, die in einer Geber-Nehmer-Beziehung zueinander stehen, in einem Ausschuss zusammenzuschließen, mit dem Ziel, den größtmöglichen Nutzen aus den zugänglichen, wissenschaftlichen Dienstleistungen zu ziehen, um die ägyptische Industrie mit den nötigen Forschungen und Entwicklungen auszustatten.

Zu diesem Thema habe ich auf der UNIDO-Konferenz ein Arbeitspapier vorgelegt, dessen Kopie Sie im Anhang finden können.

Zudem ist zu erwähnen, dass die ägyptische Delegation an einer Vorbereitungskonferenz mit Herrn Muhammad El Nawawiyy, dem Leiter des Büros der arabischen Staaten in der UNIDO, teilgenommen hat, und zwar vor der Hauptkonferenz der UNIDO. Bei dieser Vorbereitungskonferenz wurden die Themen und Empfehlungen behandelt, die später in der UNIDO-Konferenz in Bezug auf die ägyptische Partei debattiert werden sollten.

In dem ersten Entwurf des endgültigen Berichts von der UNIDO-Konferenz werden ausschließlich das ägyptische und indische Industriesystem positiv beurteilt, im Vergleich zum vorherigen Jahr, während die anderen, an der Konferenz beteiligten Länder nicht dasselbe Lob erhalten haben.

Im Übrigen forderte die ägyptische Delegation dazu auf, die Politik der „Tool Box“ in Kraft zu setzen. Die Mitgliederstaaten der Konferenz haben dieser Aufforderung dann zugestimmt unter der Bedingung, dass die nötigen Instrumente für die Umsetzung der Politik der „Tool Box“ gemäß den während der Konferenz ausgearbeiteten, folgenden Empfehlungen und Anträgen der betroffenen Länder eingeführt werden:

1. An einem angebrachten Mechanismus zum Technologietransfer und zu dessen Finanzierung muss gearbeitet werden.
2. Es muss ein präziser Mechanismus erarbeitet werden, der zum Versand von hochtechnologisch entwickelten Maschinen und Instrumenten direkt an die jeweiligen Industrieverbände führt, um die langwierigen Maßnahmen der Banken und die möglichen Hindernisse im Wege dieser Maschinen zu vermeiden.
3. Ein angebrachter Arbeitsplan muss auch erstellt werden, um die nötige Ausgangsbasis in Bezug auf die zu ergreifenden Maßnahmen besser verdeutlichen zu können, woraus sich die sogenannte Infrastruktur der nationalen Industrie ergeben kann, wie z. B. die Gründung neuer Organisationen, die sich mit der Standardisierung der zu beachtenden Maßstäbe und mit der Aufstellung der normativen Standards beschäftigen. Zur Verbesserung der Infrastruktur der nationalen Industrie gehören auch das In-Kraft-Setzen verschiedener Aufsichtsmaßnahmen im Bereich der Industrie und des Handels, die Errichtung neuer Ämter zur Bekämpfung von Täuschungspraktiken, die Errichtung neuer Labore für die wissenschaftliche Forschung und Untersuchung und andere, ähnliche Aktivitäten aufweisende Organisationen, die Gründung neuer Organisationen für die Kleinindustrien und die Ausstellung von Beglaubigungen zugunsten spezialisierter Labore in den verschiedenen industriellen Bereichen.
4. Ein Mechanismus, der die kontinuierliche Modernisierung der normativen Standards gewährleistet, muss ebenfalls zur Verfügung gestellt werden, so dass sich unsere normativen Standards den Standards aller Staaten auf der ganzen Welt anpassen können.

Diese vier oben genannten Anträge wurden von den Mitgliedern der Konferenz positiv beurteilt, was zur Folge hat, dass sie im Zuge der Politik der „Tool Box“ der Reihe nach in Erfüllung gehen werden.

In diesem Zusammenhang bin ich voller Hoffnung, dass ich bei der Erfüllung meiner ehrenhaften Aufgaben von Erfolg begleitet werde, und dass meine Teilnahme an dieser Konferenz mit der Politik des ägyptischen Industrieverbands in Einklang steht. Nun habe ich die Ehre, diese Gelegenheit zu nutzen und Ihnen sowie dem ägyptischen Industrieverband unter Ihrer Führung alles Gute zu wünschen!

Mit freundlichen Grüßen,

Dr. Ing. Nader Riad

Vorsitzender des Ausschusses für Forschung, Entwicklung und Technologietransfer im Industrieverband

Im Anhang finden Sie:

- Agenda der UNIDO-Konferenz
- Arbeitspapier von Dr. Hani Barakat
- Arbeitspapier von Dr. Ahmed Goneim
- Arbeitspapier von Dr. Ing. Nader Riad
- Arbeitspapiere von den Vertretern der an der UNIDO-Konferenz beteiligten Länder